



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

香港建筑师学会

2013 年度两岸四地建筑设计大奖

## 提名简介

截止提名日期

二零一二年十一月二十三日(星期五)

中午十二时

## 参 赛 邀 请

各业界代表：

我谨代表主办机会香港建筑师学会以及协办机构包括深圳市注册建筑师协会、台北市建筑师公会及澳门建筑师协会，欢迎大家参加本届两岸四地建筑设计大奖(“设计大奖”)。为进一步推动中国大陆、台湾、澳门及香港两岸四地优秀建筑的发展，今年学会特设此设计大奖以表扬近十年以来于两岸四地境内设计的卓越成就。

学会希望能不断与时俱进，除了一年一度的香港建筑师学会年奖外，我们更希望得到各位踊跃的支持和参与是次设计大奖，以提升两岸四地、亚洲各城市，甚至世界各地的建筑水平。

除了一般建筑类别，我们更于是次设计大奖中增设了“未完成的建筑方案设计”类别，以表扬一众创意非凡，却未完成或未兴建之项目。

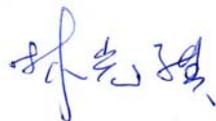
今年，我们很荣幸可以邀请到以下国际级评委担任是次设计大奖之评判团。

- i) Doctor Liane LEFAIVRE, Chair of History and Theory, University of Applied Art, Vienna
- ii) Professor Alan J. PLATTUS, Professor of Yale School of Architecture
- iii) Professor Alexander TZONIS, Professor Emeritus, Chair of Architectural Theory and Design Methods at the University of Technology of Delft, Netherland
- iv) Professor Sarah WHITING, William Ward Watkin Professor and Dean of the Rice School of Architecture

就让是次设计大奖，见证两岸四地业界对近年重大建筑发展所抱的热诚和贡献。

谨此

致诚



香港建筑师学会会长

林光祺建筑师 RA FHKIA

# 目 录

---

<b>1</b>	<b>简介</b>	4
<b>2</b>	<b>类别及奖项</b>	4
2.1	类别	4
2.2	奖项	4
<b>3</b>	<b>程序及截止日期</b>	5
<b>4</b>	<b>规则及规定</b>	6
4.1	参赛资格	6
4.2	提名办法	6
4.3	提名费用	7
4.4	提交作品	7
4.5	展板格式	8
<b>5</b>	<b>条款及条件</b>	9
5.1	审核作品参赛资格	9
5.2	作品拥有权	9
5.3	发还作品	9
5.4	免责条款	9
<b>6</b>	<b>评判团</b>	10
<b>7</b>	<b>提名表格</b>	10
<b>8</b>	<b>查询及联络</b>	10

# 1

## 简介

## 介

新世纪时代，两岸四地的建发展处于一个学习和试验的渐进过程。与历史篇章紧密衔接，亚洲建筑迈向成熟卓越国际化在一定时期内局限于一个地区，例如日本，印度和香港，但是随着持续期间内的政治稳定和经济增长，中国大陆、台湾和澳门的建筑方面已经出现了一种能融合新技术文化和历史遗迹的新精神。虽然两岸四地建筑文化之间有巨大差异，各自卓越并持续的努力以阐释和展示其独特的文化品格，造成对文化认同迈出巨大步幅，同时囊括社会责任，生态敏感性，创造性工作以面对日益减少的资源。这正快速成为两岸四地新的建筑设计方法和新的生活方式。

香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖被看作一个重要平台，以鼓励和表扬优秀建筑设计作品，致力提升生活质素、经济发展、社会和谐及通过富创新和具创意的设计建立更丰富的建筑认知。

# 2

## 类别及奖项

### 2.1 类别

作品将分为八个建筑类别：

- (1) 商业办公大楼
- (2) 商场 / 步行街
- (3) 高层住宅 (九单层或以上)
- (4) 低层住宅 (八单层或以下)
- (5) 社区、文化及康乐设施
- (6) 酒店
- (7) 运输及基础建设项目
- (8) 未兴建项目：建筑方案设计

### 2.2 奖项

每项建筑类别最多设有1个金奖、2个银奖及4个优异奖。

# 3

## 程序及截止日期

二零一二年十月五日 (星期五) 2013年度香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖  
接受提名

二零一二年十一月二十三日 (星期五) 截止接受提名  
中午十二时

### 评审程序

二零一二年十二月 第一阶段 第一轮遴选

- 如提名作品未达大会目标，国际评判团会淘汰有关作品。
- 入围作品将获通知提交补充资料。

二零一三年三月 第二阶段 最终评审及国际评判团决议

- 评判团选出得奖作品及名次，并于颁奖典礼中公布。

二零一三年三月十六日 (星期六) 颁奖典礼 - 晚宴、公布得奖名单及奖项颁发

备注：香港建筑师学会有权更改程序及截止日期。如有更改本会将透过官方网页 [www.hkia.net](http://www.hkia.net) 或传真预先通知。

# 4

## 规 则 及 规 定

### 4.1 参赛资格

- 提名角逐香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖的建筑物必须于十年内建于中国内地、台湾、澳门或香港等地区。
- 提名作品不得与评判团成员有任何关系。
- 重建、翻新和改建的建筑物也符合提名资格。
- 第(1)至第(7)类别之所有提名建筑物或作品须于二零零二年十月一日至二零一二年九月三十日之间完成 (即于二零零二年十月一日至二零一二年九月三十日之间, 入伙纸或完工证已获签发或该建筑物经已送交业主并获得业主同意)。
- 第(8)类别未兴建之作品只须取得业主之正式书面任命或委托, 即符合提名资格。
- 提名作品的设计队伍必须由建筑师担任队长。提名时须注明如顺利胜出, 奖项须授予建筑师行及/或主设计建筑师, 并由队长选出名单先后次序。

附注:

- i) 如评判团无法从提名作品中选出得奖者, 学会保留不颁发奖项的权利。
- ii) 评判团有权在设计大奖展览及刊物中剔除个别入围作品。
- iii) 评判团之裁决将作终论。

### 4.2 提名办法

- 提名人必须取得被提名者同意, 填妥提名表格, 联同所需文件一并提交。
- 被提名人须于提名表格第五项注明提交作品所属的建筑类别。入围作品将归入不同的建筑类别进行评选。
- 如个别作品所属的建筑类型有任何存疑, 筹备委员会的决定将作终论。

#### 4.3 提名费用

- 每项提名为港币 5,000 元 / 人民币 4,000 元 / 澳门元 5,000 元 / 台币 20,000 元

- 缴费详情:

i) 支票抬头为“香港建筑师学会”; 或

ii) 电汇

银行名称: 香港上海汇丰银行有限公司  
Hong Kong & Shanghai  
Banking Corporation Limited  
银行地址: 香港皇后大道中一号  
1 Queen's Road, Central, Hong  
Kong SAR  
账户号码: 002-222420-001  
汇款编码: HSBCHKHKKH  
账户名称: 香港建筑师学会  
The Hong Kong Institute of  
Architects  
学会会址: 香港铜锣湾希慎道1号19楼

附注:

1. 请注意在汇款的时候, 汇款的手续费用和国外费用等等, 应由汇款人缴付。
2. 提名费用一经缴交将不获退还。
3. 任何建筑物或作品不符合提名资格, 已缴交的提名费用亦不获退还。

#### 4.4 提交作品

■ 提名作品必须连同所需文件在二零一二年十一月二十三日(星期五)中午十二时或以前送设计大奖秘书处:  
香港湾仔轩尼斯道 302-8 号  
集成中心 1106-08 室  
创思顾问集团有限公司  
陈淑雅小姐  
[封面注明 2013 年度两岸四地建筑设计大奖]

■ 所需文件包括:

i) **核对清单[表格 0]**

ii) **提名表格[表格 1]**

iii) **数据表[表格 2]**

iv) **设计陈述 (A4 纸张)**

- 左/右页边空白: 3.17 厘米

- 上/下页边空白: 2.54 厘米

- 字体大小: 12

- 单行间距

- 公司名称、标志或其他识别的资料均不能显示于设计陈述之中

v) **付款支票或电汇纪录**

vi) 入伙纸副本

- 可接受建筑师所签发之完工证或业主之签收证明文件或政府部门所签发之完工许可证。

vii) 一只光盘，内含：

(1) **电子档案**

- a) 填妥的提名表格[表格1][以.doc存档]，签名除外
- b) 数据表[表格2] [以.doc存档]，签名除外
- c) 设计陈述[以.doc存档]
- d) 展板(详情请参阅第4.5项) [以.jpg及.pdf存档]

- (2) 四个展示参赛作品的电子图像档案[格式以.tiff或.jpg格式存盘，图像大小不少于150 dpi，档案不大于20MB]

- (3) 一幅不超过 3600 像素(宽度)的合成图像电子档案

- (4) 一幅不超过 200 x 400 像素的头像图电子档案

viii) 进入评审程序的**第二阶段**，所有**入围作品**必须提交

- (1) 一个含 30 张跟展板内容相乎图像的简报档案(PowerPoint)及/或一段片长 60 秒或以下的短片介绍；
- (2) 如评判团有额外要求，须提交更多详细设计图则、横切面图则和报告。

- 提名人有责任确保提名表格于截止日期及时间前送抵香港建筑师学会秘书处。

- 迟交提名表格将不获考虑。

#### 4.5 展板格式 (电子档 [以.jpg 及.pdf 存档])

- 规格
  - i) 以一张 841 毫米宽乘 1189 毫米高的 A0 国际标准画纸绘画(肖直向)。
  - ii) 所有文字须设有中英文版本。
  - iii) 图像大小不少于 300 dpi
  - iv) 公司名称、标志或其它识别的数据均不能显示于展板中。

- 内容
  - i) 展板不可含有广告或商业内容。
  - ii) 建议展板涵盖以下数据：
    - 工程项目的文字说明
    - 地点图则
    - 工程项目的平面图及横切面图
    - 工程项目的照片(包括 4 张展示不同角度的建筑物图片)
  - iii) 参赛者可自行决定相片及图则的大小多寡，但必须足以让评判团评审建筑物的设计优点。可附加一张 A4 大小说明打字稿。

# 5

## 条款及条件

### 5.1 审核作品参赛资格

如提名作品未符合本文所载的规则及规定，设计大奖筹备委员会可剔除有关作品不予评审。筹备委员会之剔除决定乃最终定论，设计大奖展览及刊物将不会涵盖有关作品。

评判团将评审所有提名作品，符合设计大奖既定标准的作品将作最后遴选，以便评判团最后选出得奖者。大会将邀请所有在评审程序入围的作品参与展览。

### 5.2 作品拥有权

所有展出材料包括展板、电子档案及相片可被视为香港建筑师学会之财产，学会刊登任何因此提交的物品概不受限制，亦毋须承担任何损失。学会保留权利复制、印刷、发表、校订透过文件或电子制式或任何同类形式呈交的物料作任何用途。

### 5.3 发还作品

所有展出材料包括展板、电子档案及相片可被视为香港建筑师学会之财产，学会刊登任何因此提交的物品概不受限制，亦毋须承担任何损失。学会保留权利复制、印刷、发表、校订透过文件或电子制式或任何同类形式呈交的物料作任何用途。

### 5.4 免责条款

提名人及被提名者均须保证所提交的资料真实无误，并同意遵从本「提名简介」所载的条款及条件。请确保所有与该提名项目相关之伙伴及客户已获通知并同意该提名。香港建筑师学会获授权在未经核实的情况下发表有关资料。香港建筑师学会，其会员或职员亦无须向提名人及被提名者赔偿因发表有关资料招致的所有损失或损害。

## 6

---

### 评 判 团

五位国际评判由香港建筑师学会委任：

- i) Doctor Liane LEFAIVRE, Chair of History and Theory, University of Applied Art, Vienna
- ii) Professor Alan J. PLATTUS, Professor of Yale School of Architecture
- iii) Professor Alexander TZONIS, Professor Emeritus, Chair of Architectural Theory and Design Methods at the University of Technology of Delft, Netherland
- iv) Professor Sarah WHITING, William Ward Watkin Professor and Dean of the Rice School of Architecture

## 7

---

### 提 名 表 格

- 表格 0: 核对清单
- 表格 1: 提名表格
- 表格 2: 资料表

提名表格(WORD格式)及其它详情可于<http://www.hkia.net>下载

## 8

---

### 查 询 及 联 络

2013 年度两岸四地建筑设计大奖秘书处

陈淑雅小姐

电话：852 – 2372 0090

传真：852 – 2372 0490

电邮：[vicky@creativegp.com](mailto:vicky@creativegp.com)

## 核对清单

## 表格 0

## 2013年度香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖

作品名称 \_\_\_\_\_

建筑师楼名称 \_\_\_\_\_

- i) 展板及设计陈述
- ii) 提名表格 [表格1]
- iii) 数据表 [表格 2]
- iv) 付款支票 / 电汇收据
- v) 委托书或入伙纸副本

- **注意:** 第(1)至第(7)类别之所有提名建筑物或作品须于二零零二年十月一日至二零一二年九月三十日之间完成 (即于二零零二年十月一日至二零一二年九月三十日之间, 入伙纸或完工证已获签发或该建筑物经已送交业主并获得业主同意)。第(8)类别未兴建之作品只须取得业主之正式书面任命或委托, 即符合提名资格。
- 可接受建筑师所签发之完工证或业主之签收证明文件或政府部门所签发之完工许可证。

vi) 光盘一只

内含 (1) 电子档案

- a) 填妥的提名表格[表格1][以 .doc存档], 签名除外
  - b) 数据表[表格2] [以 .doc存档], 签名除外
  - c) 设计陈述[以 .doc存档]
  - d) 展板[以 .jpg及.pdf存档]
- (2) 四个展示参赛作品的电子图像档案[格式以 .tiff 或 .jpg格式存盘, 图像大小不少于150 dpi, 档案不大于20MB]
  - (3) 一幅不超过 3600 像素(宽度) 的合成图像电子档案
  - (4) 一幅不超过 200 x 400 像素的头像图电子档案

**For Internal Use**

Date \_\_\_\_\_

Time \_\_\_\_\_

Note  LATE SUBMISSION  MISSING INFO \_\_\_\_\_

NON HKIA MEMBER

 OTHERS

## 提名表格

## 表格 1

## 2013年度香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖

截止提名日期: 二零一二年十一月二十三日(星期五) 中午十二时

我希望提名以下建筑物参与香港建筑师学会建筑设计大奖之评审

部份 A		
建筑物详情		
1.	作品名称	(英文) (中文)
2.	作品曾獲獎項	
3.	作品地址	
4.	建筑费	
5.	作品完工日期#	
6.	建筑物类别	** (请在参与评审之奖项类别加上✓号)
	(1) 商业办公大楼	<input type="checkbox"/>
	(2) 商场 / 步行街	<input type="checkbox"/>
	(3) 高层住宅(九单层或以上)	<input type="checkbox"/>
	(4) 低层住宅(八单层或以下)	<input type="checkbox"/>
	(5) 社区、文化及康乐设施	<input type="checkbox"/>
	(6) 酒店	<input type="checkbox"/>
	(7) 运输及基础建设项目	<input type="checkbox"/>
	(8) 未兴建项目: 建筑方案设计	<input type="checkbox"/>

\*\* 请注意, 每一个✓号代表一项提名。会员可以同一作品参与不同类别的比赛, 但必须分别提交作品提名表格及提名费用。

# 第(1)至第(7)类别之所有提名建筑物或作品须于二零零二年十月一日至二零一二年九月三十日之间完成 (即于二零零二年十月一日至二零一二年九月三十日之间, 入伙纸或完工证已获签发或该建筑物经已送交业主并获得业主同意)。第(8)类别未兴建之作品只须取得业主之正式书面任命或委托, 即符合提名资格。

部份 B1		
建筑师/合伙人详情		
7.	负责建筑师/合伙人之姓名	电话号码
	电邮	传真号码
8.	建筑师楼名称	(英文) (中文)
	地址	
9.	项目建筑师	
10.	设计队伍	
11.	顾问	

--

<b>部份 B2</b>		
<b>业主及承建商详情</b>		
12. 公司名称		电话号码
联络人		传真号码
地址		
<b>承建商之联络详情</b>		
13. 公司名称		电话号码
联络人		传真号码
地址		
请加附页附上其它承建商, 副承建商, 及供货商之名称, 地址及电话号码		

<b>部份 C</b>		
<b>被提名者联络方法</b>		
14. 名称		电话号码
电邮		传真号码
如获奖项, 奖项将颁发予:		
15. 名称		电话号码
		传真号码

<b>部份 D</b>		
<b>费用付款</b>		
16. 现奉上支票号码 _____ /电汇收据		
以作付款, 抬头为“香港建筑师学会”		

<b>部份 E</b>		
<b>声明</b>		
以下签署者声明保证所提交的资料真实无误, 并同意遵从本「提名简介」所载的条款及条件。所有与该提名项目相关之伙伴及客户已获通知并同意该提名。香港建筑师学会获授权在未经核实的情况下发表有关资料。香港建筑师学会, 其会员或职员亦无须向提名人及被提名者赔偿因发表有关资料招致的所有损失或损害。		
<b>提名人</b>		
姓名	电话号码	传真号码
地址		
签署		日期
<b>被提名者</b>		
此提名之内容已供提名人审阅及获提名人同意		
姓名 (请用正楷书写)		
签署		日期

## 2013 年度香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖

被提名者需填妥以下数据供评审团参考之用

- \* 填妥之表格 2 需与表格 1 一并递交
- \*\* 香港建筑师保证数据编辑及选择之权利

部份 1		
公司资料	英文	中文
名称		
地址		
电话号码		
传真		

部份 2		
项目数据	英文	中文
项目名称		
位置		
用途		
设计日期		
完工日期		
楼面面积		
地盘面积		
<b>设计队伍:</b>		
概念设计者		
概念设计提交		
项目建筑师		
设计建筑师		
记录建筑师		
<b>建筑队伍:</b>		
项目经理		
机电顾问		
结构工程师		
工料测量师		
园境师		
顾问		
主承建商		
业主 / 发展商		

--

部份 3
<b>项目简介</b>
英文, 100-150 字
中文, 100-150 字

部份 4		
图象注释	英文	中文
<b>图象 1</b> 文件名称 :		
<b>图象 2</b> 文件名称 :		
<b>图象 3</b> 文件名称 :		
<b>图象 4</b> 文件名称 :		

部份 5
<b>声明</b> 以下签署者声明保证所提交的资料真实无误, 并同意遵从本「提名简介」所载的条款及条件。所有与该提名项目相关之伙伴及客户已获通知并同意该提名。香港建筑师学会获授权在未经核实的情况下发表有关资料。香港建筑师学会, 其会员或职员亦无须向提名人及被提名者赔偿因发表有关资料招致的所有损失或损害。
<b>被提名者</b> 姓名 (请用正楷书写)
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">           签署         </div> <div style="width: 45%;">           日期         </div> </div>